

OŠ Mursko Središče

10. NAŠ MALI KAJ



6 1

NAŠ MALI

5 KAJ

Osnovna škola Mursko Središče
12. studenoga 2009.



4

3



Obraćanje ravnateljice



Drogi mali i veliki kajkavci, gosti i uzvaniki i sij prijatelji kajkavske rejči.

Lejpo vas je pok videti tu z nami i fola vam kaj ste došli.

Ovo je već 10. pout kaj naša škola organizera shojanje pod imenom „Naš mali kaj“ i tou zato kaj bi šteli začuvati našu domoću kajkavsku rejč i kaj mlodi učeniki i deca, pak i sij mi ne pozobimo kak se negda govorilo i popevalo v našem malom Međimurjo.

Rom tak bi se denes šteli navčiti neštere joko store rejči i šteli bi kaj bi jih nigdor nej pozobili.

V tomu semu nam pomožete sij vi ki ste denes z nami i kij očete skup z nami začuvati tak lejpi jezik v našem prelejpom Horvatskom cvetnjaku.

V ime 519 učenikov naše škole štela bi reći fola sema ki su nam bilo kak pomogli v tomu poslu i tak ostajli troga unima šteri bodo došli posle nas.

Domaćin, ravnateljica OŠ M. Središće, Marija Trstenjak

10. “NAŠ MALI KAJ”

OŠ Mursko Središće

20.11.2013.

Škole sudionici:

OŠ Sveti Martin na Muri
OŠ Gornji Mihaljevec
OŠ Kuršanec
OŠ Orehovica
OŠ Tomaša Goričanca Mala Subotica
OŠ Štrigova
OŠ dr. Ivana Novaka Macinec
OŠ Vladimira Nazora Pribislavec
OŠ Jože Horvata Kotoriba
OŠ Mursko Središće
OŠ „Vladimir Nazor“, Sveti Ilija
Dvojezična osnovna šola Lendava
OŠ Nedelišće; PŠ Pušćine
OŠ „Petar Zrinski“, Šenkovec
OŠ Kneginec Gornji
OŠ Selnica
OŠ Nedelišće
OŠ “Dr. Vinko Žganec”, Vratišinec
OŠ I. G. Kovačića Sv. Juraj na Bregu

ZA KAJ?!

ZA VELIKO LUBAV PREMA DOMAČOJ REJČI
ŠTEROM ZVONIJE I MLADE BUDIJE !!!

FALA!

KAJ ZOTO NIGDOR NEBU NESTO!

Hodogram aktivnosti:

14.00 okupljanje u blagovaonici OŠ Mursko Središće, pozdrav i upute

14.15-15.45 radionice (2 školska sata):

15.45-16.15 priprema prezentacija, izložbi, odmor i užina

16.30 – 16.45 otvaranje Našeg malog kaja, pozdravni govor, kratak program

16.45-17.00 prezentacija radionica

17.00-17.40 jezični kviz „Smo kaj pozabili?“

17.40-17.50 kratko predstavljanje novih naslova zavičajnih pisaca: „Črna mati zemla“ Kristiana Novaka i „O jeziku moje bake i internetu“ Blaženke Filipan Žignić

17.50-18.10 literarni natječaj „Zviraju reči“

18.10-18.45 glazbeni natječaj „Pjesma zvoni“

18.45 podjela zahvalnica, zajedničko fotografiranje, domjenak i druženje

Voditelji radionica:

Ilustratorska radionica: Smiljana Čoh i Fabio Leone

Radionica pisanja proze: Kristian Novak

Fotografska radionica: Davor Žerjav i Davorin Mance

Jezična radionica: Ivan Leček i Stjepan Hranjec

Sudionici kviza SMO KAJ POZABILI

OŠ Sveti Martin na Muri: **Cujzeki 1**

Rafael Goričanec

Mario Modlic

Klara Perčić

Mentor: Anđelka Klemenčić

OŠ Gornji Mihaljevec: **Cujzeki 2**

Sanja Gregorinčić

Matej Hergotić

Neven Srša

Mentor: Lidija Novak Levatić

OŠ Orehovica: **Nokleci**

Edvin Bratuša

Antonia Petrina

Ivana Maček

Mentor: Ivanka Novak

OŠ „Tomaša Goričanca“ Mala Subotica: **Gombi**

Martin Marčec

Franjo Križarić

Petra Taradi

Mentor: Nevenka Polanec-Petek

Osnovna škola Štrigova: **Cukori**

Timotej Kocen

Nika Bogdan

Vinko Jakopić

Mentor: Jasmina Tuksar

Osnovna škola dr. Ivana Novaka Macinec: **Zlevanke**

Berta Bregović

Denis Horvat

Dejan Goričanec

Mentor: Sandra Logožar

Osnovna škola Vladimira Nazora Pribislavec: **Kaštelj**

Lovro Šoltić

Karlo Korunek

Nikolina Cmrečnjak

Mentori: Kristina Pleh i Željka Pintarić

Osnovna škola Jože Horvata Kotoriba: **Praf nam je**

Mihovil Legin

Sabina Horvat

Monika Mikulan

Mentor: Janja Trstenjak

OŠ Orehovica OŠ Dr. Vinka Žganca Vratišinec: **Žganci**

Ivana Sklepić

Marcela Sedmak

Rahela Zadravec

Mentor: Nina Jambrošić

OŠ Mursko Središće: **Copernice**

Iris Jambrešić

Dorotea Urem

Lorena Kraljić

Mentor: Sonja Vršić

OŠ Gornji Kuršanec: **Kušlec**

Ines Gal

Luka Kregar

Luka Stupar

Mentori: Anamarija Mihić i Jasminka Poljanec

Sudionici literarnog stvaralaštva ZVIRAJU REJČI

Pomoči bi štela

Živleju mojemu nika ne fali,
ali ima jena stvar ka me jako boli:
sosed moj nikoga ne trpi,
nikoga k sebi ne pusti.
V oku jengovom pogleda toploga nema,
dok ga pogledaš, kak da se črna oluja sprema.
Decu nigdar rada imel nije,
nit sam ga vidla da se srečno smije.
Pomoči bi mu štela ve, dok bi još cajta mela da se z
ljudima pomiri,
Prej neg smrtni veter po jenga dopiri.

Jabuka

Pogledni maličko jabučno drevo
v bakinom vrčjaku kak je lepo!
Seposod čuda zelenih, črlenih, žutih
dišećih jabok.
Kite su se prignole k zemli
i zovejo kaj jih poberemo.
Celi vrčjak diši!
V košari so pobrone jabuke
jena lepša i slatkeša od druge.
Nutri se testo za štrukle rasteže,
jabuke se ribajo, a baki se znoji čelo.
Posle v pečnici
dišiju jabučni štrukli.
Jo pak si v ropček
najlepšo črleno jaboko zamotam
za svojo pucio!

Učenica: Katarina Plantak, 8. r.

Mentor: Maja Priher

Škola: OŠ "Vladimir Nazor", Sveti Ilija

Učenik: Damjan Flinčec, 8.a r.

Mentorica: Lidija Novak Levatić

Škola: OŠ Gornji Mihaljevec, Gornji Mihaljevec

Dešč

Dešč curi, dešč curi,
moj deda dimo se žuri.
Zdovja je odišel v selo.
Baka si za njega stolno premišljova:
„De je te čovek?“

Dešč curi, dešč curi,
stori deda pok se
dimo žuri.
Sigurno se bom nema jembrelo,
no, on sejeno poskrivečki dije v selo.

Dešč curi, dešč curi,
moj deda se fletno dimo žuri.
Dok dimo dojde,
baka ga grdo gljedi,
a on... samo moči.

Dešč curi, dešč curi,
naj se moj deda drugi pot
malo brže dimo požuri!

Učenica: Arijana Fuš, 5.a r.
Mentorica: Nikolina Fuš Zvošec
Škola: OŠ Jože Horvata, Kotoriba

Moja škola

Moja je škola
na malenom bregu,
so decu Pribislavca
prigrli k sebi.

Tu navčil sam se
prve brojke i slova,
a našel sam još nekaj...
svoju ljubav iz snova.

V njoj imam čuda
dragih pajdaši,
Kaštel moj dragi
imam te najrajši!

Učenik: Patrik Kelek, 5.b r.
Mentorica: Željka Pintarić
Škola: OŠ Vladimira Nazora, Pribislavec

Ne mi se dalo

Sunce se jutrom fletno zbudilo,
 Toplim rokama lice mi milo i tiho mi šepnulo:
 „Stani se. V školu tre iti.“
 Ni mi se sunce poslušalo
 i ne mi se v školo išlo.

V polne, gda je sunce visoko na nebo bilo,
 a cirkve se zvono zbudilo i zacinkalo
 ja dimo z škole sem išla, tak pomalem kak pož slinavi.
 Dimu z škole mi se ne dalo.

Posle obeda, gda sem se igrati štela
 i da so se puce zbrale,
 mama se zglasila:
 „Dosti bedastoče! Pisati zadaču tre!“
 Joooj! Kak mi se ne dalo!

Vučila sam se, zadaču pisala, a onda je najemput
 dedek z dvora zakričal:
 „Prasici vode tre dati!“
 Prokleta prasica, ta navek je žejna!
 Ni mi se dalo, ali kaj sem mogla, prasici sem vodu nalejala.

I tijam gda sem mislila da sem se sega rešila,
 baka je rekla:
 „Pucka! Brata tre pripaziti kaj kvara ne fćini.“
 Sega mi je bilo dosti, ali brata sem pazila.

Došla je črna noćca i s obloka je mama zakričala:
 „Luna! Lunicaaaa! Večerja je na stoli!“
 Fletna sem bila i predi sih za stol sela.
 Kak pes sem lačna bila

A po večeri tatek je rekel:
 „Deca! Ve tre v postel iti!“
 Pred sih sem v posteli bila i pred sih sam zaspala.
 Tak mi se spatiti štelo.

Učenik: Luna Lesar, 4.b r.
 Mentorica: Zora Hajdarović
 Škola: OŠ Nedelišće, Nedelišće



I moja baka ima fejs

Čuda pot je nalukovala kaj mi to itak delamo,
s kim se spominamo, čemu se tulko veselimo,
a unda je, kak z vedroga neba, pitala
ak i una more meti fejs.

Na te jene reči joko smo se smejali,
mislili smo ka nas malo zafrkovle i ka se šoli.
Neje popustila tak dugo
dok ga je ne dobila.

Bilo joj je zanimljivo
jer, zamislite, pajdašice si je našla
z njimi se spominala, belo se kortala,
a dediju je obeda skuhati pozobila
i još se z njim posvodila.

I unda najemput, več je ne išla na fejs.
Pitali smo ju: „Kaj pak je bilo, baka?“
A una je rekla: „Čuda časa sem na fejsu zgubila,
bole da sem vam za to vreme dempere štrikala
i čarape za zimu zašila.“

Denes rajši hekla i štrika
i z dedijom se spomina,
a bez jernih čarapi i đemperi
nam bi bormeš bilo zima.

Učenik: Leon Rašić, 7.a r.

Mentor: Sandra Logožar

Škola: OŠ dr. Ivana Novaka, Macinec

Moj pes

Tak sam si dugo želela pesa...
Strašno, strašno dugo.
Si so znali
Za to mojo željo!

Dok jampot se ne pojaviv.
Rekla sam mu: „Ti buš Jimmy!“

Donesla mi ga je moja Julia.
Mev je črlenoga mašlina
Na glavi!
Što ga nej mev rad?

Marta Novak, 5.a r.

Mentorica: Ljerka Jezernik

Škola: OŠ Tomaša Goričanca, Mala Subotica

Vreme

Na jemput stane
 Kak da neče iti.
 Navek sfali,
 Nigdar ga ne dosti.

More ti vuji,
 Nebreš ga dišeti
 I nebreš ga čuti.

Zgledi da ga ne,
 A drži te v šaki.

Učenica: Julija Šergić, 6.c r.
 Mentorica: Sanja Novinščak
 Škola: OŠ Orehovica, Orehovica

Pri brodu

I sidijm saum pri brodu
 Na Muri
 I poslušam ftiče
 I sidijm pod oblakaj
 Črnaj
 I čemernaj.

I šepeče mi Mura
 I na grejh napelovle
 I zbudij se veter
 I stira rejči

I sidijm dale saum
 I nebrem se genuti
 I sidijm, sidijm
 Saum.

Učenik: Valentino Stojko, 8.b r.
 Mentorica: Anđelka Klemenčić
 Škola: OŠ Sveti Martin na Muri, Sv. Martin na Muri

Nouvi biciklin

Frajerišem se z svojimi črlejnimi roglaj,
 letijm kak strejla po bregaj, blati i dračo.
 Po kotorovjakaj troge ostovlam,
 krte fletno pozdrovlam...

A onda odjempot
 s prvim kotočom na trček doletijm,
 prekopicnem se nompak, se me bolij.
 Dečker me trdo za rogle držij,
 prek mene se v šibje zaletij.

I ve sam f kazni!

Stojim v garaži zaprt v kouto,
 zguljeni, blaten z zasukanaj roglaj.
 A dečker, divjok bedasti,
 si je več našel nouvoga.

Učenica: Elena Škvorc, 5.b r.
 Mentorica: Natalija Jurinec
 Škola: OŠ Selnica, Selnica

Zlotne rauke

Moj deda ima zlotne rouke
i se popravi bez čuda muke.

Dela se nigdor ne boji,
nego mu se još i veseli.

Furt je dobre vaule,
a z vnukaj se slože najbole.

Ima hrđove, globoke oči,
nosi očolje furt, sam nej po noči.

Baki nikaj reči ne vupa,
al“ su sejano joko srečni skupa.

Takšega dedija lejpo je meti,
Nek mi živij još jezero leti.

Megla

V jutro rano,
dok sunce išče z janim oko spij
doli pre Muri
stiha megla drmi.
I čaka i čaka,
če sunce pozabi zijti
kaj more
i dale tu biti.

Najemput,
Sunce otpre oko
i megla nestane
negdi dalko.

Učenica: Marija Elena Hodić, 3. r.

Mentorica: Daliborka Tuksar

Škola: OŠ dr. Vinka Žganca, Vratišinec

Učenica: Tea Kovačić 5. b r.

Mentor: Ivan Leček

Škola: OŠ Mursko Središće, Mursko Središće

Kak negda

Bila jemput jena vočka,
Dešč je curel bilo je to snočka.

A vjutro, dok je sonce delalo seno,
Zmislil sam se na jeno lepo uspomeno.

Zmislila sam se kak su ljudi navek bili skupa,
Za zajtrek i obed jeli si z istoga kupa.

A ve? Ve su se skrili v hižo, kak da je mišja luknja.

Došla je i zima, pal je sneg,
Pahulice su pokrile celi breg.

Posle zime i protuletje dojde,
Polek naše hiže saki mirno projde.

Dok gledim to cifrasto cvetje, rodi se nada
Da bomo se si meli, kak negda, rada.

Učenica: Kristina Kos, 7.a
Mentor: Anamarija Mihić
Škola: OŠ Kuršanec, Kuršanec

Sudionici glazbenog natječaja PESMA ZVONI

Lara Bogdan: *Ftiček veli* (narodna međimurska pjesma) - Pratinja Rahaela Perčić i Stela Vuković

Mentori: Stjepan Horvat, Matej Ščavničar; OŠ Sveti Martin na Muri

Eva Čurin: *Tetec Draš*

Mentor: Vladimir Novak; OŠ „Petar Zrinski“, Šenkovec

Tena Kramar: *Valentinove*

Mentor: Josip Levatić; OŠ Kneginec Gornji

Nikolina Cmrečnjak: *Međimurje malo, kak si lepo zeleno* - Pratinja: Lucija Nedeljko, Ivan Krčmar

Mentor: Josip Kaučić; OŠ Vladimira Nazora Pribislavec

Marija Paula Požgaj: *Cvetni vrt*

Mentor: Zlatko Bacinger; OŠ Orehovica

Ređina Olah: *Bil sam pri Muri, bil sam pri Dravi* (narodna)

Mentor: Nataša Kotnjek; Dvojezična osnovna škola Lendava

Danica Levačić: *Bregi* - Pratinja Branko Jalšovec

Mentor: Ružica Jalšovec; OŠ Selnica

Leona Balent: *Lepi moj vrtić* - Klavirska pratinja Marta Malović i Ivona Balent

Mentor: Ivica Majsan; OŠ Mursko Središće

Tena Herak: *Spoved* (*Ak' sem ti srčeke ranil*)

Mentor: Marija Šobak Potočnjak; OŠ Kuršanec

Jelena Dombaj i Marta Črep: *Oko jene hiže*

Mentor: Marija Šobak Potočnjak; OŠ Kuršanec

Sudionici foto natječaja STARI KURUŽJAKI



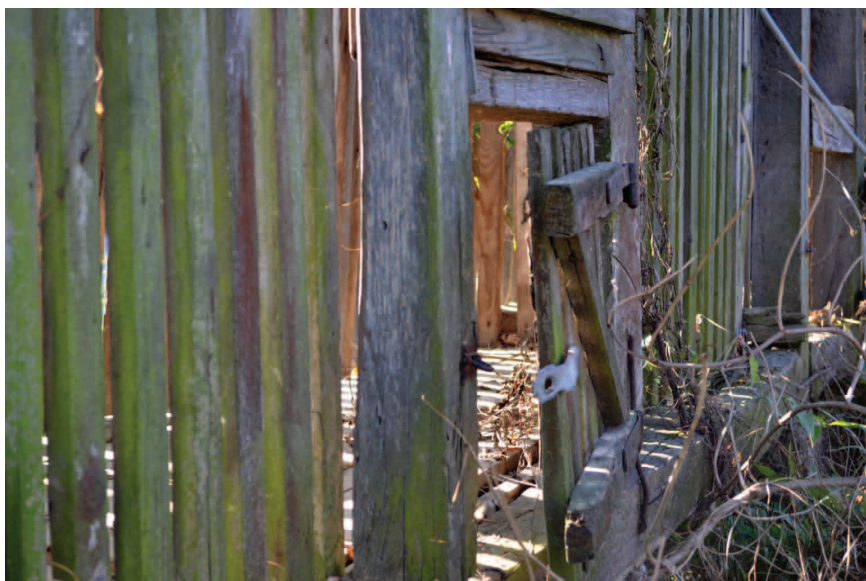
Bruno Vučković
Anin korožjok
OŠ Nedelišće; PŠ Pušćine
Mentor: Sanja Marciaš

Ema Priher

Prolaznost

OŠ „Vladimir Nazor“, Sveti Ilija

Mentor: Gordana Šimunec



Ena Mihalković

Kuruza ljuče z kuružnjaka

OŠ Vladimira Nazora Pribislavec

Mentor: Miroslava Novak



Ana Vuić

Stari kuružnjak (dolje)

Zlatna jesen (lijevo)

OŠ I.G.Kovačića Sv. Juraj na Bregu

Mentor: Vera Moharić



Bernarda Flinček

Rešt

OŠ Gornji Mihaljevec

Mentor: Lidija Novak Levatić



David Kerman

Dijagonala

OŠ Gornji Mihaljevec

Mentor: Lidija Novak Levatić



Glorija Jelenić

Jutro (dolje)

Kam se skrila (desno)

OŠ Orehovica

Mentor: Zlatko Bacinger



Klara Grašić

Zasun

OŠ Tomaša Goričanca Mala Subotica

Mentor: Nikolina Hampamer



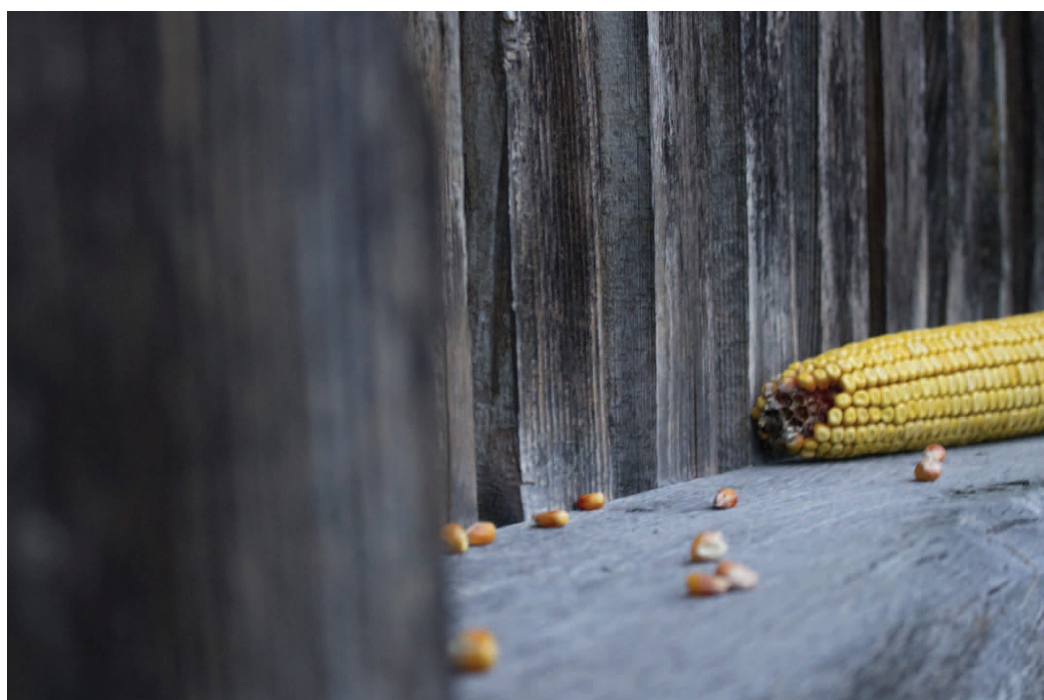
Lucija Bedić

Stari kuružjak

OŠ Mursko Središće

Mentor: Ivan Leček

Lucija Obadić
Sam sam ja ostala
OŠ Tomaša Goričanca
Mala Subotica
Mentor: Nikolina
Hampamer





Patricija Hrastić
Stari kuružnjak
OŠ „Vladimir Nazor“,
Sveti Ilija
Mentor: Gordana Šimunec

Patrik Srnec
Sosedov korožjok
OŠ Nedelišće; PŠ Puščine
Mentor: Sanja Marciuš



Sara Mlinarić
Jesensko predvečerje
OŠ Mursko Središće
Mentor: Srebrenka Puklavec
Trstenjak

Stella Vanessa Jerković
Nacifrani kuružnjak
OŠ Vladimira Nazora Pribislavec
Mentor: Miroslava Novak



Vanessa Sobočan
Pogled nazaj
Dvojezična osnovna šola Lendava
Mentor: Nataša Kotnjek

ILUSTRATORSKA RADIONICA

voditelji: Smiljana Čoh i Fabio Leone



Smiljana Čoh rođena je 12. travnja 1981. godine u Varaždinu. Nakon završene srednje škole upisala je Akademiju likovnih umjetnosti u Zagrebu. Diplomirala je 2004. na Odsjeku za animirani film i nove medije s animiranim filmom „Vivek ide daleko“. Dobitnica je godišnje nagrade Akademije likovnih umjetnosti 2003./2004. za najuspješnije diplomante. Još je tijekom studija počela ilustrirati knjige za djecu. Neke od njih su: *Medin keks* Božidara Prosenjaka, *Životinje prijateljice 1 i 2*, *Mala povećala* Marele Mimice, *Ivica i Marica* Vesne Kosec-Torjanac, *Traži me* Gordane Friščić, *Pustolovine Snježnih patuljaka* Kristine Hell i mnoge druge. Također je radila kazališne i reklamne plakate te ilustracije za časopise Zvrk, Tintilinić i Smib.

U svojem radu kombinira tradicionalne i digitalne ilustracijske tehnike te razne tkanine i teksture. Uzori su joj Jurij Norstein, Fjodor Khitruk, Paul Driessen i Michael Dudok de Wit

RADIONICA PISANJA PROZE

voditelj: Kristian Novak



Prof. dr. Kristian Novak uspješan je jezikoslovac, znanstvenik, književnik i karatist. Sudjelovao je u lingvističkim istraživanjima i izvođenju nastave na kolegijima Katedre za njemački jezik na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. U siječnju 2012. zapošljava se kao viši asistent na Odsjeku za kroatistiku Filozofskoga fakulteta u Rijeci. Objavio je dvadesetak stručnih i znanstvenih konferencija te opsežnu studiju *Višejezičnost i kolektivni identiteti iliraca* (2012.). Član je uredništva znanstvenog časopisa *Suvremena lingvistika*. Književnošću se počeo baviti u srednjoj školi. Autor je romana *Obješeni* (2005.) i *Črna mati zemla* (2013.). Istaknuo se kao vrhunski, kategorizirani sportaš Hrvatskog olimpijskog odbora. Bio je stan-

JEZIČNA RADIONICA

voditelji: Ivan Leček i Stjepan Hranjec



Prof. dr. sc. Stjepan Hranjec redoviti je profesor dječje književnosti na Visokoj učiteljskoj školi u Čakovcu. Sudjelovao je na mnogim znanstvenim skupovima, objelodanio niz stručnih i znanstvenih radova i niz knjiga. Dosadašnji znanstveni interes usmjerio je na zavičajnu baštinu, usmenu književnost i dječju književnost. Zahvaljujući njegovom radu, dječja je književnost dobila svoju povijest, svoju fizionomiju, svoje klasike, svoja kršćanska i druga ishodišta.

Za svoj je rad odlikovan redom Danice hrvatske s likom Stjepana Radića (1998.) i spomenicom Domovinskog rata. Član je Društva hrvatskih književnika.

FOTOGRAFSKA RADIONICA

voditelji: Davor Žerjav i Davorin Mance



Davor Žerjav rođen je u Čakovcu. Po struci je profesor hrvatskoga jezika, a njegova je velika ljubav fotografija pa je u školi u kojoj radi pokrenuo foto-grupu. Također je član Fotokluba Čakovec s kojim je pokrenuo Edukativnu biblioteku Fotokluba Čakovec, a 2011. izdali su knjigu Promišljati fotografski. U slobodno se vrijeme bavi glazbom i svira u bendu Dixieland Band Čakovec.

Davorin Mance član je Fotokluba Čakovec u kojem s kolegom Davorom Žerjavom vodi fotografske radionice o portretnoj fotografiji, analognoj i digitalnoj fotografiji, praktičnoj reklamnoj fotografiji, pejzažnoj fotografiji i dr.

10. NAŠ MALI KAJ



OŠ Mursko Središće
Ravnateljica: Marija Trstenjak

Organizacijski odbor:
Sonja Vršić, prof., voditeljica projekta,
Ivan Leček, učitelj savjetnik,
Srebrenka Puklavec Trstenjak, prof.,
Maja Hajdarović, prof.,
Tatjana Barat, prof.,
Ivica Majsan, prof.,
Biserka Hren, učiteljica,
Nenad Hajdinjak, prof. mentor